

15.06.2004

.....25.....

Anne MAZURENKO

MAJANDUSAASTA ARUANNE

AS CHEMI-PHARM

Majandusaasta algus:	1. jaanuar 2003.a.
Majandusaasta lõpp:	31. detsember 2003.a.
Registrikood:	10140819
Aadress:	Serva 44A 11618, Tallinn Eesti Vabariik
Telefon:	6 778 806
Faks:	6 778 807
E-mail:	chemi-pharm@chemi-pharm.com
Interneti kodulehekülg:	www.chemi-pharm.com
Põhitegevused:	keemiakaupade jae- ja hulgikaubandus hooldus- ja pesukemikaalide valmistamine
Dokumentide loetelu, mis saadetakse majandusaasta aruandest eraldi:	- audiitori järeldusotsus; - majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek; - üle 10% aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri.

15.06.2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

SISUKORD

Juhatuse tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Kasumiaruanne	4
Bilanss	5
Omakapitali muutuste aruanne	8
Rahavoogude aruanne	9
Lisad raamatupidamise aastaaruandele	10
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	10
Lisa 2 Arvestuspõhimõtete ja informatsiooni esitusviisi muudatused	14
Lisa 3 Müügitulu	15
Lisa 4 Finantstulud ja -kulud	15
Lisa 5 Nõuded ostjate vastu	15
Lisa 6 Nõuded tütarettevõtetele	16
Lisa 7 Viitlaekumised	16
Lisa 8 Varud	16
Lisa 9 Investeeringud tütarettevõtjate aktsiatesse ja osadesse	16
Lisa 10 Materiaalne põhivara	17
Lisa 11 Maksuvõlad ja maksude ettemaksed	18
Lisa 12 Kasutusrent	18
Lisa 13 Kapitalirent	18
Lisa 14 Võlad	19
Lisa 15 Potentsiaalne tulumaks dividendidelt	19
Lisa 16 Laenude tagatised ja panditud varad	19
Lisa 17 Tehingud seotud osapooltega	20
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele	21
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2003 majandusaasta aruandele	22
Audiitori järeldusotsus	23
2003.majandusaasta kasumi jaotamise otsus	24
Aktsionäride nimekiri	25



As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE

AS CHEMI-PHARM on inglise-eesti ühisfirma, mis valmistab ja turustab desinfektante, puhastus- ja erihooldustooteid. AS CHEMI-PHARM on asutatud ja äriregistrisse kantud 07.03.97.a. AS CHEMI-PHARM asub aadressil Põllu 132, Tallinn. Põhiosa toodangust on siiani turustatud eesti siseturul, kuid 35-40% on müüdud Lätis ja Leedus, väiksemal määral ka Soomes.

Lätis loodi 2003 a. augustis uus tütarfirma CHEMI PHARM GROUP, aadressil Jelgava, Lietuvas oseja 2, Latvia, mis tegeleb desinfektsiooni- ja puhastusvahendite hulgimüügiga kohalikul turul ca 800-le kliendile.

2000.a. loodi tütarfirma Leedus CHEMI-PHARM GROUP, mis tegeleb desinfektsiooni ja puhastusvahendite hulgimüügiga. Leedu esindusel on ca 500 klienti.

Seoses Leedu tütarettevõtte kõrgete juhtimiskuludega ja Leedu geograafilise asendiga – Eestist liiga kaugeks – on ettevõtte juhtkond teinud järelduse, et Leedu turul tuleb jaotuskanalit muuta. Sellepärast müüdi 2003.aastal osalus UAB Chemi Pharm Group's.

Samas on aktiivselt hakatud tegelema uue turustuskeemi väljaarendamisega, mis näeb ette lähiaastatel 1 – 3 AS Chemi-Pharm palgal oleva müügiesindaja tegutsemise Leedu turul. Chemi-Pharm AS müügiesindajad teevad aktiivset koostööd suurte Leedu hulgimüüjatega ning turustavad ka otse suurematele lõppklientidele.

OÜ ROSTHERNE, mille põhisortimenti kuuluvad keemilised erihooldustooted, aerosoolid ja keevituselektroodid tegevus on 2003. aastal peatatud. Nimetatud kaupade müügiga hakkas tegelema AS Chemi-Pharm.

AS CHEMI-PHARM juhataja on Ruth Oltjer ja nõukogu liikmed Lauri Kallikorm, Andres Oltjer ja Vladimir Heinrichsen.

Alates 2001 omab AS Chemi-Pharm EN ISO 9001:2000, 14001:1996, 13485:2003 sertifikaate väljaantud Lloyd's Register Quality Assurance poolt. Meditsiiniseadmete desinfektsioonivahendid omavad ekspordiks vajalikku CE märgistust.

Aruandeperioodi lõpul oli töölepingu alusel töötajaid 25, töötasu makstud palgana 2 829 339 EEK-i, sotsiaalmaksu 1 003 571 EEK-I, nõukogu- ja juhatuse liikmetele makstud kokku 492 845 EEK-I. Juhatuse ja nõukogu liikmed ei saa ettevõttelt pensioniga seotud õigusi. Juhatuse ja nõukogu liikmetel ei ole õigus saada lahkumishüvitist.. Aruandeperioodi müügitulu oli 16 238 683 krooni ja puhaskasum 583 371 krooni.

Aruande perioodil on tehtud panus firma arendamisele, toodangu kliendi-, personali- ja keskkonnasõbralikkuse tõstmisele, osalemisele toodanguga mitmesugustel konkurssidel, innovaatiliste projektide käivitamisele, müügimeeste kvalifikatsiooni tõstmisele.

2004.a. on plaanis toodete nomenklatuuri tõstmine, müügimeeste koolitusprogrammi jätkamine, sidemete tõhustamine ema- ja tütarfirmade vahel. Plaanis on jätkata allhanke tööde teostamist, müügivõrgu laiendamist, ekspordi suurendamist. Samuti tuua turule uus toiduainetetööstuse keskkonnasõbralik vahupesusari.

AS CHEMI-PHARM juhataja
30.03.2004

RUTH OLTJER



15.06.2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

KASUMIARUANNE

kroonides

ÄRITULUD	2003.a.	2002.a.
1. Müügitulu	16238683	13203115
2. Valmistoodangu jäägi muutus	-54248	190605
3. Muud äritulud	4792	25773
Kokku äritulud	16189227	13419493
ÄRIKULUD		
4. Kaubad, materjal, teenused	7346720	5989512
5. Mitmesugused tegevuskulud	3444064	3211879
6. Tööjõu kulud		
Palgakulu	2829339	1403675
Sotsiaalmaksud	1003571	496386
7. Põhivara amortisatsioon ja väärt.langus	546080	548922
8. Muud ärikulud	227244	121885
Kokku ärikulud	15397018	11772259
ÄRIKASUM	792209	1647234
Finantstulud ja -kulud	-208838	-1260808
Kasum	583371	386426



15. 06. 2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

BILANSS

AKTIVA	lisa	31.12.2003	31.12.2002
KÄIBEVARA			
1. Raha ja pangakontod		392608	792940
2. Aktsiad ja väärtpaberid	9	44000	44000
3. Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved	5	1202740	508557
Ebatõenäoliselt laekuvad arved			-7448
Kokku		1202740	501109
4. Mitmesugused nõuded			
Nõuded tütarettevõtetele	6	1355415	2710486
Ebatõenäoliselt laekuvad arved			-294028
Muud lühiajalised nõuded		31297	8431
Kokku		1386712	2424889
5. Viitlaekumised	7		
Intressid		347	2220
Dividendid			48882
Kokku		347	51102
6. Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed	11	77627	126816
Muud ettemakstud tulevper. kulud	12	176725	160237
Kokku		254352	287053
7. Varud	8		
Tooraine		534258	473344
Ostetud kaubad müügiks		1652909	867941
Valmistoodang		318004	372252
Ettemaks tarnijatele		75700	
Kokku		2580871	1713537
KÄIBEVARA KOKKU		5861630	5814630



As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

PõHIVARA			
8. Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Tütarettevõtete aktsiad	9	129135	11329
9. Materiaalne põhivara	10		
Ehitised		8838832	8374227
Masinad ja seadmed		280282	280282
Muu inventar, sisseseade		260326	244402
Põhivara amortisatsioon ja väärtuse langus		-1631187	-1085106
PõHIVARA KOKKU		7877388	7825134
 AKTIVA KOKKU		 13739018	 13639764
 PASSIVA			
		31.12.2003	31.12.2002
 LÜHIAJALISED KOHUSTUSED			
10. Pikaajaliste laenude tagasimaksed			
järgmisel perioodil	14	1040882	1143485
Tagatiseta võlakohustused	12	307889	162709
Kokku		1348771	1306194
11. Ostjate ettemaksed kaupade eest		1380	1380
12. Tarnijatele tasumata arved		1265116	525271
13. Võlad omanikele			300000
14. Maksuvõlad	11	214614	46077
15. Viitvõlad			
Võlad töövõtjatele		340475	203932
Muud viitvõlad		25058	4752
Kokku		365533	208684
 LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		 3195414	 2387606
 PIKAAJALISED KOHUSTUSED			
	14		
16. Pikaajalised võlakohustused		670374	1095547
17. Pangalaenud		2662688	3529440
Kokku		3333062	4624987



15. 06. 2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

OMAKAPITAL

18. Aktsiakapital	400000	400000
19. Kohustuslik reservkapital	40000	40000
20. Eelm.perioodide jaot.kasum	6187171	5800745
21. Aruandeaasta puhaskasum	583371	386426

OMAKAPITAL KOKKU

7210542 6627171

PASSIVA KOKKU

13739018 13639764

Juhatuse liige



15.06.2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

kroonides

	Aktisia- kapital	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum	Aruandeaasta kasum	Omakapital kokku
31.12.2001. a	400 000	40 000	3 293 750	3 006 995	6 740 745
Väljamakstud dividendid				- 500 000	
Suunamine eelmiste perioodide kasumisse			2 506 995	- 2 506 995	
Aruandeaasta kasum				378 868	
31.12.2002. a	400 000	40 000	5 800 745	386 426	6 627 171
Suunamine eelmiste perioodide kasumisse			386 426	-386 426	
Aruandeaasta puhaskasum				583 371	
31.12.2003. a	400 000	40 000	6 187 171	583 371	7 210 542

Aktsiakapital on 400 000 krooni, mis jaguneb 100 aktsiaks nimiväärtusega 4000 krooni.
Mitterahalise sissemaksega tasutud aktsiate arv on 49, väärtuses 49 000 krooni.

Juhatuse liige



15.06.2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

RAHAVOOGUDE ARUANNE

kroonides

RAHAVOOG ÄRITEGEVUSEST	2003	2002
1 Ärikasum	792209	1647234
2 Põhivara amortisatsioon	546080	548922
3 Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-30488	-670818
4 Varude muutus	-867334	-998417
5 Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	1065231	151829
6 Makstud intressid	-317058	-429251
Kokku rahavoog äritegevusest	1188640	249499

RAHAVOOG INVESTEERINGUTEST

7 Põhivara soetus	-480529	-578432
8 Tütarettevõtete soetus	-117806	
9 Tütarettevõtete müük		30000
10 Antud laenud		-1000000
11 Antud laenude tagasimaksed	399735	600265
12 Saadud intressid	2869	7628
13 Saadud dividendid	48882	1083290

Kokku rahavoog investeringutest	-146849	142751
--	----------------	---------------

RAHAVOOG FINANTSEERIMISEST

14 Saadud laenud		444334
15 Laenude tagasimaksed	-1279414	-583049
16 Kapitalirendi põhiosa tagsimaksed	-162709	
17 Makstud dividendid		-500000

Kokku rahavoog finantseerimisest	-1442123	-638715
---	-----------------	----------------

Rahavood kokku	-400332	-246465
-----------------------	----------------	----------------

Raha perioodi alguses	792940	1039405
------------------------------	---------------	----------------

Raha muutus	-400332	-246465
--------------------	----------------	----------------

Raha perioodi lõpus	392608	792940
----------------------------	---------------	---------------



15.06.2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

AS-i Chemi-Pharm raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi, v.a. juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kroonides.

Järgnevalt on välja toodud peamised arvestuspõhimõtted ja hindamisalused.

Välisvaluuta arvestus

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks tehingu toimumise päeval kehtivad kommertspanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud rahalised varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeva seisuga ümber Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtiva Eesti Panga valuutakursside alusel.

Ümberhindamise tulemusena saadud kursikasumid ja -kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes, kusjuures ärituludes ja -kuludes kajastatakse valuutakursi kasumid ja kahjumid, mis on seotud tarnijate ja ostjate arveldustega, muud valuutakursist tulenevad erinevused kajastatakse aga finantstuludes ja -kuludes.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ekvivalendina kajastatakse rahavoogude aruandes lühiajalisi (kuni 3 kuulise tähtajaga soetatud) kõrge likviidsusega investeeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning mille puhul puudub oluline turuväärtuse muutuse risk, sh. kassas ja panga arvelduskontodel olev raha, mille kasutamisel ei esine olulisi piiranguid.

Tulu kajastamine

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses. Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Finantsvarad

Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud tasu õiglase väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara soetamisega



As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

.....

otseselt kaasnevaid kulutusi, sealhulgas tasud vahendajatele ja nõustajatele, tehinguga kaasnevad mittetagastatavad maksud ja muud sarnased kulutused. Finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval.

Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil kajastatavaid nõudeid hinnatakse alla, juhul kui on tõenäoline, et nende kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline väärtus. Allahindlus kajastatakse kasumiaruandes kuluna järgmistel ridadel:

- "muud tegevuskulud"- nõuded ostjate vastu ja muud äritegevusega seotud nõuded;
- "finantstulud ja -kulud (lisas 4 real "muud finantstulud ja -kulud") – lühiajalised investeerimistegevusega seotud nõuded;
- "finantstulud ja -kulud (lisas 4 real "finantstulud ja -kulud muudelt pikaajalistelt finantsinvesteeringutelt") – pikaajalised investeerimistegevusega seotud nõuded.

Kui nõude tagasisaamine on muutunud lootusetuks, siis kajastatakse need nõuded bilansiväliste varadena.

Intressitulu nõuetelt kajastatakse kasumiaruandes real "finantstulud – ja kulud" (lisas 4 real – "muud finantstulud ja -kulud" kui tegemist on lühiajaliste nõuetega ning "finantstulud ja -kulud muudelt pikaajalistelt finantsinvesteeringutelt" kui tegemist on pikaajaliste nõuetega).

Muud finantsvarad

Muud finantsvarad kajastatakse edaspidi nende õiglasest väärtuses. Juhul kui õiglast väärtust ei ole võimalik usaldusväärselt määrata, siis kajastatakse muud finantsvarasid nende korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. algne soetusmaksumus miinus võimalikud allahindlused, kui investeeringu kaetav väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse).

Kasumid/kahjumid muudelt finantsvaradelt kajastatakse kasumiaruandes real "finantstulu ja -kulu"

Varud

Valmistoodang võetakse arvele tootmisomahinnas, mis koosneb nendest otsestest ja kaudsetest tootmisväljaminekutest, milleta varud ei oleks praeguses olukorras ja koguses. Muud varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb varude ostuhinnast, ostuga kaasnevast tollimaksust, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega otseselt seotud veokuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid. Varude soetusmaksumuse kindlaks määramisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Varude allahindlusi nende neto realiseerimismaksumusele kajastatakse aruandeperioodi kuluna ja kajastatakse kasumiaruandes real "kaubad, toore, materjal ja teenused.

Investeeringud tütar- ja sidusettevõtjate aktsiatesse

Tütarettevõtja on ettevõtte, mille tegevust emaettevõtja kontrollib. Sidusettevõtja on ettevõtte, mille üle investoril on oluline mõju, kuid mis ei ole tütarettevõtja. Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad ja osad on bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit, s.t. et investeering võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mida järgmistel perioodidel korrigeeritakse:

- investori osalusega muutustes tütar- ja sidusettevõtja omakapitalis;
- omandamisel tekkinud firmaväärtuse amortisatsiooniga;



15.06.2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

- omandamisel tekkinud omandatud varade õiglase väärtuse ja bilansilise väärtuse vahe elimineerimise või amortisatsiooniga;
- investori ning tütar- ja/või sidusettevõtjate omavahelistest tehingutest tekkinud realiseerimata kasumite ja kahjumite elimineerimisega.

Eelpool nimetatud korrigeerimistest tulenevad kasumid ja/või kahjumid moodustavad kapitaliosaluse meetodi kasumi/kahjumi, mida kasumiaruandes kajastatakse real "Finantstulud ja -kulud".

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 10 000 kroonist ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10 000 krooni, kantakse 100%-liselt kulusse. .

Materiaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest.

Edaspidi kajastatakse materiaalsel põhivara bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud amortisatsioon ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- | | |
|--|------|
| • Maa | 0% |
| • Ehitised ja rajatised | 5 % |
| • Masinad ja seadmed, transpordivahendid | 20 % |
| • kontoritehnika | 30 % |
| • Muu inventar, tööriistad ja sisseseade | 30 % |



15. 06. 2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

Ettevõtte tulu maksustamine

Tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis mitte ettevõtete kasumit, vaid väljamakstavaid dividende ja teatud liiki väljamakseid ning kulusid, mis on ära toodud tulumaksuseaduses. Maksumääraks on 26/74. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 15.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% ettevõtte aktsiakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui seda ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada aktsiakapitali suurendamiseks.

Rendiarvestus

Kapitalirendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõiki ülejäänud renditehinguid kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirendi tingimustel soetatud vara kajastatakse rentniku bilansis miinimumrendimaksete nüüdisväärtuses. Kapitalirendi tingimustel soetatud varade amortisatsiooniperioodiks on vara kasulik tööiga või rendiperiood, olenevalt sellest, mis on lühem. Kapitalirendi tingimustel müüdud vara kajastatakse rendileandja bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas.

Kasutusrendi puhul kajastab renditavat vara oma bilansis rendileandja. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt rendileandja poolt tuluna ning rentniku poolt kuluna.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaaruandes avalikustatud.



15.06.2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

.....

Lisa 2 Arvestuspõhimõtete ja informatsiooni esitusviisi muudatused

2003. a on seoses uue raamatupidamise seaduse ja seda täiendavate Raamatupidamise Toimkonna uute juhendite (edaspidi RTJ) jõustumisega muudetud järgmisi arvestuspõhimõtteid.

2002. a kajastati erinevatest tehingutest tekkinud valuutakursimuutuste kasumeid ja kahjumeid eraldi vastavalt "muude ärituludena" ja "muude ärikuludena". Vastavalt uuele RTJ 2 nõuetele tuleb aga aruande perioodil tekkinud valuutakursimuutuste kasumid ja kahjumid esitada kasumiaruandes saldeerituna kas kasumiaruande real "muud äritulud" või "muud ärikulud" olenevalt sellest, millise tulemuse saldeerimine annab.



15. 06. 2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

Lisa 3 Müügitulu

AS-i Chemi-Pharm neto müügitulu jaguneb geograafiliste alade ja tegevusalade lõikes järgmiselt.

Geograafilised piirkonnad	2003. a	2002. a
Eesti	12 274 901	8 760 421
Soome	12 638	48 323
Läti	2 760 839	3 969 770
Leedu	1 190 305	697 770
Kokku	16 238 683	13 203 115

Lisa 4 Finantstulud ja -kulud

	2003. a	2002. a
Finantstulud ja tütarettevõtjate osadelt		48882
Finantstu valuutakursi muutustes	107225	
Muud intressi- ja finantstulud	995	8905
Intressikulu	-317058	-429251
Finantskulu valuutakursi muutustest		-35
Finantskulu tütarettevõtjate osadelt		-889309
Finantstulud ja -kulud kokku	-208838	-1260808

Lisa 5

Nõuded ostjate vastu

	31.12.2003. a	31.12.2002. a
Ostjate tasumata summad	1202740	508557
Ebatõenäoliselt laekuavad summad		-7448
Nõuded ostjate vastu kokku	1202740	501109

Aruandeperioodil kanti lootusetuteks laekumisteks ebatõenäoliselt laekuvaid arveid summas 7805,70 krooni.

Juhatuse liige



15.06.2006

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

Lisa 6 Nõuded tütarettevõtetele

Sellel bilansikirjel on kajastatud nõuded tütarettevõtetele laekumata arvete osas.

	31.12.2003	31.12.2002
SIA Chemi-Pharm Pluss	1 000 280	1 534 720
SIA Chemi-Pharm Group	355 135	
UAB Chemi-Pharm Group		776 031
sellest ebatõenäolised		-294 028
Kokku	1 355 415	2 016 723

Aruandeaastal kanti lootusetuteks laekumisteks UAB Chemi-Phar Group poolt tasumatta arveid summa 294028 krooni ja SIA Chemi-Pharm Pluss poolt tasumatta arveid summas 514195,96 krooni.

Lisa 7 Viitlaekumised

Viitlaekumistes kajastatakse panga laekumatta intressid summas 347 krooni.

Lisa 8 Varud

As Chemi-Pharm bilansis on kirjel "varud" kajastatud kaubavarud laos vastavalt 31.12.2003 teostatud inventuurile. Valmistoodangu inventuur on materjali ja taara omahinnas.

	31.12.2003. a	31.12.2002. a
Tooraine ja materjal	534258	473345
Valmistoodang	318004	372252
Müügiks ostetud kaubad	1652909	867941
Ettemaksed tarnijatele	75700	
Varud kokku	2580871	1713537

Lisa 9 Investeeringud tütarettevõtjate aktsiatesse ja osadesse

Aktsiaseltsi poolt 1997.aastal omandatud tütarettevõtte SIA Chemi-Pharm Pluss (Läti vabariik) osalus 51% on likvideerimisel. Finantsinvesteering on 2002.aastal hinnatud 0 väärtuseni. 1998.aastal moodustati tütarfirma Chemilex Group (Eesti Vabariik), mille osad kuulusid 100% ulatuses AS Chemi-Pharmile. Osakapital oli 41 000 krooni. 2002.aastal müüdi enamus osadest. AS Chemi-Pharmile kuulub 25,12% osadest bilansilise maksumusega 11 329 krooni. OÜ Chemilex



15.06.2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

Group lõpetas 2003.majandusaasta 96845 krooni kahjumiga.Kapitaliosaluse meetodit ei ole rakendatud.

2000.aastal soetati tütarfirma OÜ Rostherne (Eesti Vabariik), mille osad kuuluvad 100% ulatuses AS Chemi-Pharmile.Osakapital on 40 000 krooni, mis tasuti rahalise sissemaksena. 2002.aastal oli plaanis tütaretevõtte ära müüa,seetõttu kajastatakse Rostherne OÜ osasid lühiajaliste väärtpaberitena maksumusega 44 000 mis koosneb osakapitalu ja kohustusliku reservi maksumusest.. 2003. majandusaasta lõpetas OÜ Rostherne 101172 kroonise kahjumiga. Kapitaliosaluse meetodit pole rakendatud.

2003. aastal asutati tütarfirma SIA Chemi-Pharm Group (Läti Vabariik) . AS Chemi-Pharmile kuulub 70% osadest. Osade soetusmaksumus on 117 806 krooni. Kuna firma alustas tegevust alles augusti kuus, siis kapitaliosaluse meetodit pole rakendatud.

OÜ Chemilex Group OÜ Rostherne SIA Chemi-Pharm Group

Osade bilansiline maksumus			
31.12.2002	11 329	44 000	
osade bilansiline maksumus			
31.12.2003	11 329	44 000	117 806
Investeering omakapital seisuga			
31.12.2003	78 775	68 546	278 134
sellest osakapital	41 000	40 000	153 549
reservid	4 100	4 000	
eelmiste per.jaotamata kasum	130 520	125 718	
aruandeaasta kasum	-96 845	-101 172	124 585
osalus seisuga 31.12.2003	25,12%	100%	70%
Osa summas	19 789	68 546	194 693

Lisa 10 Materiaalne põhivara

	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Kokku
Soetusmaksumus	8 374 227	280 282	244 402	8 898 911
31.12.2002				
2003 a. soetus	464 605		15 924	480 529
Soetusmaksumus	8 838 832	280 282	260 326	9 379 440
31.12.2003				
Amortisatsioon	861 506	77 420	146 179	1 085 105
31.12.2002				
Aruandeaastal arvestatud amortisatsioon	424 632	56 046	65 402	546 080
Amortisatsioon	1 286 138	133 466	211 581	1 631 185
31.12.2003				
Jääkmaksumus	7 512 721	202 862	98 223	7 813 806
31.12.2002				

Juhatusel liige



17

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

Lisa 11 Maksuvõlad ja maksude ettemaksed

	31.12.2003		31.12.2002	
	ettemaks	maksuvõlg	ettemaks	maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	3 887		3 887	
Sotsiaalmaks		151 535		41 400
Ü/isiku tulumaks		52 337	19 705	
Käibemaks	72 266		102 402	
Erisoodustuste tulumaks	1 474		822	
Tööt.kindl.makse		5 639		2 565
Koh.kogumispension		5 103		2 112
Kokku	77 627	214 614	126 816	46 077

Lisa 12 Kasutusrent

Aktsiaseltsil on kasutusrendilepingute alusel rendil transpordivahendid, mille renditasu on arvatud jooksvalt kuludess. Rendilepingu sõlmimisel tasutud garantiitasud (rendi ettemaksed) on kajastatud bilansis real "muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud" ning moodustavad kokku 160 237 krooni.
2003.majandusaasta jooksul tasuti rente kokku 695 221 krooni.

Lisa 13 Kapitalirent

2002.aastal soetati kapitalirendi tingimustel kaaluga virmastaja maksumusega 160 550 krooni ja Tartusse kontoriks korter maksumusega 385 000 krooni. Lühiajaliste kohustustena on kajastatud 107 889 krooni, sellest virmastaja eest 13 055 krooni ja kontori eest 94 834 krooni. Pikaajalise kapitalirendi kohustusena on kajastatud Tartu kontori maksed summas 173 735 krooni. Sellest 2005.a. maksed summas 101 779 krooni ja 2006.a. maksed summas 71 956 krooni.



15. 06. 2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

Lisa 14 Võlad

Bilansikirjel "pangalaenud" on kajastatud 2000.a. augustis Eesti Ühispankalt võetud laenu. Laenu summa oli 4 000 000 krooni. Laen võeti tootmishoone, asukohaga Põllu 132, Tallinn ostmiseks. 2001.a. augustis suurendati nimetatud laenu 1 600 000 krooni võrra. Laenu eest soetati kontorihoone askohaga Põllu 132a, Tallinn. Laenu tähtpäev on 25.08.2007.a. Laenu intressimäär on 6 kuu EURIBOR + 4,25% aastas. 2004.aastal makstav 856 391 on kajastatud lühiajaliste kohustustena. 2003. aastal maksti pangalaenu tagasi summas 798 341. Lühiajaliste tagatisteta võlakohustustena on kajastatud eraisikult võutud laen summas 200 000 krooni. 2000. aastal sõlmiti pikaajaline võlakohustusleping koostööpartneri The Corporate General Marketing Group Ltd. (Inglismaa) summas 53 000 GBP. Võla tagasimaksmise tähtaeg on august 2010.a. Võla intressimäär on 1% kuni 08.08.2005.a. ja edasi kuni tähtaja lõpuni 6% aastas. Võlga hakati tasuma 2002. aastal. 2003.aastal maksti tagasi 351 013 krooni. Lühiajaliste võlakohustustena on kajastatud 184 491 krooni ja pikaajaliste kohustustena 496 638 krooni.

Lisa 15 Potentsiaalne tulumaks dividendidelt

Alates 200. aastal kehtima hakanud tulumaksuseaduse kohaselt ei maksa Eestis registreeritud juriidilised isikud enam tulumaksu mitte teenitud vaid jaotatud kasumilt. Ettevõtte maksis esmakordselt 2002.aastal välja dividende summas 50 000 krooni. Kasutati Ettevõtte enda tulumaksumahaarvamise õigust summas 60 500 krooni, samuti OÜ Rosthernelt ületulnud tulumaksu mahaarvamise õigust summas 232 379 krooni ja OÜ Chemilex Groupilt saadud õigust summas 159 663. Selle tulemusena saadi järgmiste perioodide katteks 276 866 krooni. 2002.aastal saadi OÜ Rosthernelt täiendavalt 117 456 krooni ja 2003. aastal OÜ Chemilex Groupilt 26 478 krooni. Seega on tulevikus võimalik tulumaksuvabalt välja maksta 1 197 661 krooni.

Lisa 16 Laenude tagatised ja panditud varad

AS Chemi-Pharm on Eesti Ühispankalt võetud laenu tagatisteks pantinud kommerts pandiga tootmishoone asukohaga Tallinn, Põllu 132, kontorihoone asukohaga Põllu 132a ja omanike vara maja aadressil Tallinn. Serva 44a.



15. 06. 2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

Lisa 17 Tehingud seotud osapooltega

2003.aastal müüs AS Chemi-Pharm OÜ Chemilex Groupile kaupu edasimüügiks 3304 krooni eest ja osutas kontori rendi teenuseid 40 450 krooni eest.

2003.aastal tasus OÜ Rostherne AS Chemi-Pharmilt saadud laenu summas 399 735 krooni, samuti realiseeris kaubavarusid AS Chemi-Pharmile 94 732 krooni eest.

2003.aasta lõpuks olid kõik kohustused ja nõuded täidetud.



15.06.2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

.....
JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Käesolevaga deklareerin oma vastutust esitatud raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitan, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga,
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt AS Chemi-Pharm finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid,
3. AS Chemi-Pharm on jätkuvalt tegutsev ettevõte.

Ruth Oltjer
Juhatuse esimees

30.03.2004. a



15. 06. 2004

As Chemi-Pharm
Majandusaasta aruanne 2003

**JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2003 MAJANDUSAASTA.....
ARUANDELE**

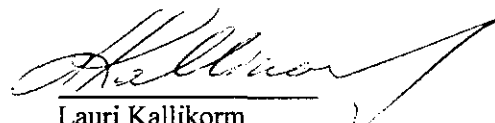
AS Chemi-Pharm 2003 majandusaasta aruande allkirjastamine 30. märtsil 2004 (aruanne on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 14.aprillil 2004):



Vladimir Heinrichsen
Nõukogu esimees



Andres Oltjer
Nõukogu liige



Lauri Kallikorm
Nõukogu liige



Ruth Oltje
Juhatusesimees

15.06.2004

AS Chemi-Pharm aktsionäridele

Audiitori järeldusotsus

Olen kontrollinud AS Chemi-Pharm 31.12.2003 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditeerimiseeskirjaga. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Minu audit hõlmas ka aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et minu audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Varade hulgas on nõue tüarettevõtte vastu suuruses 1 000 280 kr. Mul ei olnud võimalust kindlaks teha selle nõude tegelikku väärtust.

Välja arvatud ülaltoodud asjaolu osas, olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab majandusaasta kasumiks 583 371 krooni ja bilansimahuks seisuga 31.12.2003.a. 13 739 018 krooni, kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt AS Chemi-Pharm majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2003.a.

Tallinnas, 30. märtsil 2004.a.



Virge Haiba
vannutatud audiitor
kutsetunnistus 142
OÜ Gulle

Originaalalkirjaga: Omanikele
Äriregistrile
Maksuametile

15. 06. 2004

**Aktsiaselt Chemi-Pharm 2003. majandusaasta kasumi
jaotamise otsus**

Aktsiaselts Chemi-Pharm üldkoosolek 14.aprillil 2004.aastal otsustas
2003. aasta puhaskasum summas 583 371 krooni suunata eelmiste
perioodide kasumi arvele,

15.aprill 2004.a.



Ruth Oltjer
Juhatuse esimees

Aktsiaselts Chemi-Pharm aktsionäride nimekiri

Ruth Oltjer
Tähe 45, Tallinn
Isikukood 45910220234 – 70 lihtaktsiat nimiväärtusega 4000 krooni.
Aktsiate omandamise ja märkimise aeg: 16.04.1997.a.

Chemi-Pharm Ltd
European Business Centre Stennard Island Chantry Bridge
Wakefield West Yorkshire WF15DL
Reg.nr. 04402231 – 30 lihtaktsiat nimiväärtusega 4000 krooni.
Aktsiate omandamise ja märkimise aeg: 2002.a.

